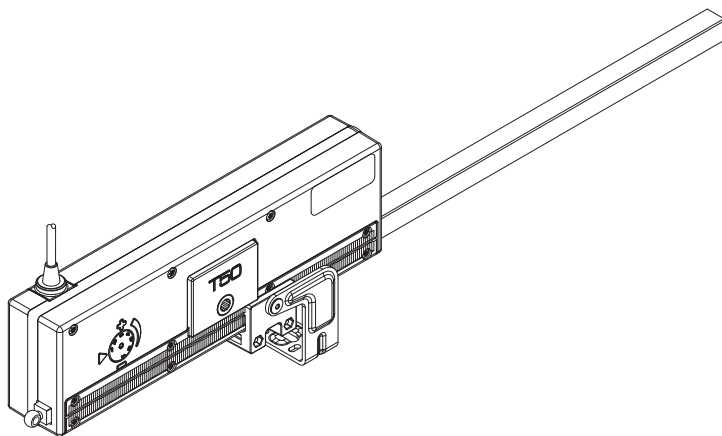


ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

РЕЕЧНЫЙ ЭЛЕКТРОПРИВОД
для окон

T50

RU



ЗАЩИЩЕНО ПАТЕНТОМ



COD. / CODE	0P5135
VER. / AUFG.	0.0
REV.	01.12

RU

**СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ
ДОЛЖНЫ ПРОЧЕСТЬ И ПОНЯТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ,
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД.**

**ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ
ЭЛЕКТРОПРИВОДА И ДОЛЖНА СОХРАНЯТЬСЯ
В ПРОДОЛЖЕНИЕ ВСЕГО ВРЕМЕНИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА.**

1- ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ

.....стр. 05

2- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2.1- Общие указания.....стр. 06

2.2- Специалист по установке.....стр. 06

2.3- Гарантиястр. 06

2.4- Техническая поддержкастр. 06

2.5- Использование данной инструкциистр. 06

2.5.1- Принятые обозначениястр. 07

2.6- Охраняемые правастр. 07

2.7- Требования к персоналустр. 07

3- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

3.1- Маркировка электроприводастр. 07

3.2- Перечисление компонентов и размеровстр. 08

3.3- Технические данные.....стр. 08

3.4- Шум.....стр. 10

3.5- Погодные условиястр. 10

3.6- Формулы для расчета тянущего и толкающего усилий.....стр. 10

3.7- Назначениестр. 10

3.8- Ограничения по применениюстр. 10

4- БЕЗОПАСНОСТЬ

4.1- Общие положениястр. 11

4.2- Конструктивная безопасностьстр. 12

4.2.1- Защита от поражения электрическим токомстр. 12

4.3- Табличка безопасностистр. 12

4.4- Прочие меры безопасностистр. 12

5- УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

5.1- Габариты и вес упаковки.....стр. 13

5.2- Приемка и транспортировкастр. 13

5.2.1- Транспортировкастр. 13

5.2.2- Содержимое упаковки.....стр. 14

5.2.3- Дополнительные аксессуарыстр. 14

6- УСТАНОВКА

6.1- Общие указания.....стр. 15

6.2- Установка одиночного привода на верхнеподвесное окно.....стр. 16

6.3- Установка сдвоенного привода на верхнеподвесное окно.....стр. 17

6.3.1- Объединение приводов в пары, “Конфигурация А”	стр. 18
6.3.2- Объединение приводов в пары, “Конфигурация В”	стр. 18
6.4- Регулировка открывания окна	стр. 19
6.5- Подключение питания	стр. 19
6.6- Управляющие устройства	стр. 20
6.7- Действия при поломке.....	стр. 20
6.7.1- Одиночный электропривод	стр. 21
6.7.2- Сдвоенный электропривод	стр. 21
 7- ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
7.1- Использование электропривода	стр. 22
 8- ОБСЛУЖИВАНИЕ	
8.1- Общие положения	стр. 22
 9- ДЕМОНТАЖ	
9.1- Общие положения	стр. 23
 10- ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ	
10.1- Общие положения	стр. 23
 11- ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	
.....	стр. 24
 12- СХЕМЫ И РИСУНКИ	
.....	стр. 25

TOPP S.p.A.
via L. Galvani, 59
36066 Sandrigo (VI)
ITALIA



заявляет о том, что электрический прибор

наименование: РЕЕЧНЫЙ ЭЛЕКТРОПРИВОД ДЛЯ ОКОН

тип: T50

модели: T50 230B - T50 24B

серийный № и год производства: см. маркировку прибора

соответствует требованиям следующих директив:

2006/95/CE

Директива об устройствах с низким напряжением: использование определенных материалов в различных интервалах напряжений.

2004/108/CE

Директива об электромагнитной совместимости - касательно применения законов Стран-участниц ЕС в области электромагнитной совместимости.

а также заявляет, что продукция производится в соответствии со следующими стандартами:

EN55014-1

EN55014-2

EN61000-6-3

EN61000-6-2

EN50366

EN60335-1

Date: Sandrigo, 10/01/2008

2.1- ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.



ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, И ЕЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ ЛЮДЯМ, ЖИВОТНЫМ И ВЕЩАМ ВСЛЕДСТВИЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.

2.2- СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ



УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ПОДГОТОВЛЕННЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, КОТОРЫЕ ОБЛАДАЮТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ НАВЫКАМИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

2.3- ГАРАНТИЯ



ГАРАНТИЯ ПРЕКРАЩАЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА В НАРУШЕНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, А ТАКЖЕ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ, АКСЕССУАРОВ И КОНТРОЛЛЕРОВ (СМ. РАЗДЕЛ 10).

Гарантийный сертификат см. на стр. 24 данного руководства.

2.4- ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Для получения технической поддержки просьба обращаться к Дилеру или к Производителю.

2.5- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Настоящая инструкция содержит всю информацию, которая требуется для правильного и безопасного использования электропривода.

Инструкция предназначена для владельцев и пользователей электропривода, а также для обслуживающего персонала.

В целях упрощения использования инструкция поделена на разделы и параграфы, ссылки на которые приведены в содержании на стр. 3 и 4.

Содержание настоящей инструкции может быть изменено без уведомления. Сохраняйте инструкцию и прочие прилагаемые документы в целости и сохранности; храните инструкцию в доступном месте, которое известно всем пользователям электропривода.

2.5.1- Принятые обозначения



Этот символ означает предупреждение, несоблюдение которого может повредить электропривод или повлиять на безопасность пользователя.



Данный символ означает информацию и предупреждения о потенциально взрывоопасных средах.

2.6- ОХРАНЯЕМЫЕ ПРАВА

Данная инструкция (включая текст, рисунки, диаграммы, и т.д.) является собственностью Производителя.

Никакая часть данной инструкции не может быть воспроизведена или скопирована (полностью или частично) никакими копирующими средствами (факсимиле, микрофильмы и т.п.) без письменного разрешения Производителя.

2.7- ТРЕБОВАНИЯ К ПЕРСОНАЛУ



Пользователю запрещается выполнять операции, требующие специальной квалификации.

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный несоблюдением данного требования.

Специалист-электрик:

специалист-электрик должен уметь устанавливать электропривод и управлять им как в обычном режиме, так и в режиме обслуживания; он/она должен иметь достаточную квалификацию и должен быть допущен к работе с подключенными к сети электрическими шкафами и соединительными коробками.

Пользователь:

специально обученный человек, способный управлять электроприводом в обычном режиме. Он/она должен также уметь управлять электроприводом в режиме обслуживания для выполнения простых операций (чистки), а также для выполнения перезагрузки электропривода после непредвиденной остановки.

3.1- МАРКИРОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Символ "CE" подтверждает соответствие устройства основным требованиям по безопасности, предусмотренными европейскими директивами.

Маркировка нанесена методом шелкографии на специальную табличку из полиэфира (**Рис. 1 на стр. 25**), приклеенную на наружную поверхность электропривода; габариты таблички - 65 на 24 мм.

На ней методом приведена следующая информация:

- логотип и адрес производителя
- тип и модель
- напряжение и сила тока (В - А)
- время работы S_2 (мин)
- потребляемая электрическая мощность P (Вт)
- тянущее и толкающее усилие F (Н)
- скорость движения без нагрузки (мм/с)
- уровень защиты (IP)
- символ двойной изоляции (только для модели T80 230В)
- символ "CE"
- символ "WEEE" о соответствии директиве 2002/96/CE
- серийный номер
- год производства

3.2- ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ И РАЗМЕРОВ

На **Рис. 2 (стр. 26)** показаны основные компоненты электропривода.

3.3- ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

В таблицах 1 и 2 приведены технические данные электроприводов:

Привод ход 320 мм	Min. высота оконной створки
150	120 мм
200	150 мм
250	200 мм
320	250 мм

Привод ход 500 мм	Min. высота оконной створки
150	120 мм
200	150 мм
250	200 мм
320	250 мм
400	320 мм
450	370 мм
500	420 мм

Привод ход 750 мм	Min. высота оконной створки
180	130 мм
280	220 мм
370	290 мм
470	390 мм
560	480 мм
650	570 мм
750	670 мм

Табл. 1

Обозначения: **M** = активный (master), **S** = пассивный (slave)

Характеристика	230 В ~ 50 Гц	24 В	Max. расстояние между приводами	Min. расстояние между приводами
Толкающее/втягивающее усилие одиночный привод (M)	500 Н / 400 Н	500 Н / 400 Н		
Толкающее/втягивающее усилие тандем - 1 активный и 1 пассивный (M-S)	500 Н / 350 Н	500 Н / 350 Н	2,4 м	1 м
Толкающее/втягивающее усилие тройная система – 1 активный и 2 пассивных (S-M-S)	450 Н / 300 Н	450 Н / 300 Н	2,4 м	1 м
Толкающее/втягивающее усилие 1 активный и 3 пассивных (S-M-S-S)	450 Н / 250 Н	450 Н / 250 Н	2,4 м	1 м
Толкающее/втягивающее усилие 2 активных (M-M)	700 Н / 350 Н	700 Н / 700 Н	2,4 м	1,5 м
Толкающее/втягивающее усилие 2 активных и 2 пассивных (M-S-M-S)	700 Н / 300 Н	700 Н / 700 Н	2,4 м	1 м
Толкающее/втягивающее усилие 2 активных и 3 пассивных (S-M-S-M-S)	650 Н / 300 Н	650 Н / 650 Н	2,4 м	1 м
Толкающее/втягивающее усилие 3 активных (M-M-M)	1000 Н / 500 Н	1000Н / 1000Н	2,4 м	1,5 м
Толкающее/втягивающее усилие 3 активных и 3 пассивных (M-S-M-S-M-S)	1000 Н / 500 Н	1000Н / 1000Н	2,4 м	1 м
Для информации о сопряжении более чем 3 активных приводов обращайтесь к производителю.				
Ход рейки	модель 320 мм	150 мм - 200 мм - 250 мм - 320 мм		
	модель 500 мм	150 мм - 200 мм - 250 мм - 320 мм - 400 мм - 450 мм - 500 мм		
	модель 750 мм	180 мм - 280 мм - 370 мм - 470 мм - 560 мм - 650 мм - 750 мм		
Погрешность хода рейки	± 20 мм	± 20 мм		
Потребляемая мощность при 500 Н	0,30 А	1,40 А		
Потребляемая мощность при 700 Н (2 активных привода в паре)	0,45 А	2,1 А		
Потребляемая мощность при 1000 Н (3 активных привода)	0,65 А	3 А		
Скорость рейки без нагрузки	18,0 мм/с	10 мм/с		
Время движения без нагрузки (с)	= ход рейки / скорость перемещения без нагрузки			
Двойная электрическая изоляция	да			
Время работы (согласно EN 60034)	S ² = 4 мин.	S ² = 4 мин.		
Допустимая температура среды	- 5 + 55 °C	- 5 + 55 °C		
Уровень защиты	IP 55	IP 55		
Параллельное подключение нескольких приводов	да	да		
Принцип действия ограничителя хода	кодировщик	кодировщик		

Табл. 2

3.4- ШУМ

Разработчики электропривода приложили все усилия для того, чтобы свести шум к минимуму. Уровень шума от электропривода не превышает 85 дБ (А).

3.5- ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ

Электропривод следует устанавливать в местах, где температура воздуха находится в интервале от - 5°C до + 55°C.



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД В ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ.

3.6- ФОРМУЛЫ ДЛЯ РАСЧЕТА ТЯНУЩЕГО И ТОЛКАЮЩЕГО УСИЛИЙ

Горизонтальное расположение (Рис. 3 на стр. 27)

F= сила, необходимая для открывания или закрывания

P= вес конструкции

(только движущейся части)

$$F = 0,54 \times P$$

Верхнеподвесные окна (А) и нижнеподвесные окна (В) (Рис. 4 на стр. 25)

F= сила, необходимая для открывания или закрывания

P = вес окна (только движущейся части)

C = длина хода рейки

H = высота окна (движущейся части)

$$F = (0,54 \times P) \times \left(\frac{C}{H} \right)$$

3.7- НАЗНАЧЕНИЕ



ЭЛЕКТРОПРИВОД ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО (С ПОМОЩЬЮ УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА) ОТКРЫТИЯ И ЗАКРЫТИЯ ОКОН С ВЕРХНИМ, НИЖНИМ ЛИБО СРЕДНИМ ПОДВЕСОМ, А ТАКЖЕ ЛЮКОВ.

3.8- ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Электропривод предназначен исключительно для целей, описанных в **разд. 3.7**; всякое иное использование электропривода категорически запрещается, так как не может гарантировать безопасность специалиста по установке и пользователей, а также эффективность работы самого привода.



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ (СМ. РАЗДЕЛ 3.7).



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА В ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.



ДЕРЖИТЕ ПРИВОД И ЕГО УПАКОВКУ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

4.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



ПОЛЬЗОВАТЕЛИ И СПЕЦИАЛИСТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОИНФОРМИРОВАНЫ О ВОЗМОЖНЫХ РИСКАХ, МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ И НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ И СПЕЦИАЛИСТЫ ДОЛЖНЫ СТРОГО СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К НИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ВНЕОЧЕРЕДНЫЕ ЛИБО ПЛАНОВЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛНОЙ ЛИБО ЧАСТИЧНОЙ РАЗБОРКОЙ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ.



НЕ СНИМАЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ МАРКИРОВКУ, РАЗМЕЩЕННУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НА ЭЛЕКТРОПРИВОДАХ.



НЕ УДАЛЯЙТЕ И НЕ ОБХОДИТЕ СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА.



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ (СМ. РАЗДЕЛ 3.7).



СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД С НАРУЖНЕЙ СТОРОНЫ ОКНА, ПОДВЕРГАЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ОСАДКОВ (ДОЖДЯ, СНЕГА, И Т.Д.).



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА В ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.



ДЕРЖИТЕ ПРИВОД И ЕГО УПАКОВКУ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



ЛЮБОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ЛИБО НЕКВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ЗАМЕНА ОДНОЙ ИЛИ БОЛЕЕ ЧАСТЕЙ И КОМПОНЕНТ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, А ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ, МОЖЕТ УВЕЛИЧИТЬ РИСК НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ И ОСВОБОЖДАЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ВСЯКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.



ЕСЛИ ОКОННАЯ РАМА РАСПОЛОЖЕНА МЕНЕЕ ЧЕМ В 2.5 м ОТ ЗЕМЛИ (ЛИБО ДОСЯГАЕМА С ЗЕМЛИ) И ЕСЛИ СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ, ЧТО ПРИВОДОМ БУДЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕОБУЧЕННЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ (ЛИБО ПРИВОД УПРАВЛЯЕТСЯ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ), СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ АВАРИЙНУЮ СИСТЕМУ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ЗАЩЕМЛЕНИЯ ТЕЛА МЕЖДУ НЕПОДВИЖНОЙ И ДВИЖУЩЕЙСЯ ЧАСТЯМИ ОКНА.



ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЛЮДЯМ (В Т.Ч. ДЕТАМ) С ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ, А ТАКЖЕ НЕОБУЧЕННЫМ ЛЮДЯМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ САМОГО ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ПОД НАДЗОРОМ ЛЮДЕЙ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ. НЕОБХОДИМО СЛЕДИТЬ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ.

При возникновении сомнений относительно функционирования электропривода, не используйте его и свяжитесь с производителем или дилером.

4.2- КОНСТРУКТИВНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

4.2.1- Защита от поражения электрическим током

Электропривод обеспечивает надежную защиту от поражения электрическим током.

Защита обеспечивается как в отношении токопроводящих частей, так и в отношении изолированных частей, которые могут стать токопроводящими вследствие поломки (нарушения изоляции).

Конструктивно предусмотрены следующие меры безопасности :

- 1) Электроизоляция токопроводящих частей благодаря пластиковому корпусу;
- 2) Корпус с надлежащим уровнем защиты от окружающей среды;
- 3) **Только для модели 230 В:** Пассивная защита от поражения электрическим током, заключающаяся в применении компонентов с двойной электроизоляцией (компоненты класса II защиты либо с равноценной изоляцией). Запрещается заземлять такие электроприводы.

4.3- ТАБЛИЧКА БЕЗОПАСНОСТИ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ, ЛИБО ИНЫМ ОБРАЗОМ УМЕНЬШАТЬ ВИДИМОСТЬ ТАБЛИЧЕК БЕЗОПАСНОСТИ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ВРЕДУ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ ПРИ НЕСОБЛЮЖДЕНИИ ДАННОГО ТРЕБОВАНИЯ.

На **Рис. 5 (стр. 25)** показана табличка безопасности: ее следует разместить непосредственно на наружной части электропривода либо рядом с ним, но всегда в таком месте, где она может быть прочитана пользователем.

4.4- ПРОЧИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

После установки электропривода специалисту-установщику, а также пользователю следует помнить о прочих мерах безопасности:

Механическая опасность: угроза защемления частей тела, попавших между движущейся и неподвижной частями окна.

Возможность появления риска: несчастный случай или неправильные действия пользователя либо специалиста-установщика.

Серьезность угрозы: легкие повреждения (обычно с полным выздоровлением).

Меры безопасности: перед включением устройства необходимо убедиться в отсутствии людей, животных и вещей в зоне риска. При работе электропривода необходимо находиться в безопасном месте и следить за перемещением окна.

См. также раздел 6.1.

5.1- ГАБАРИТЫ И ВЕС УПАКОВКИ

Привод поставляется в одном из 6 видов упаковки, в зависимости от хода рейки:

- **T50 (ход рейки 320 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x150x655
Приблизительный вес: 2.8 кг
- **T50 (ход рейки 500 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x150x830
Приблизительный вес: 3.1 кг
- **T50 (ход рейки 750 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x157x1008
Приблизительный вес: 4.1 кг

- **T50 без мотора (ход рейки 320 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x150x655
Приблизительный вес: 2.2 кг
- **T50 без мотора (ход рейки 500 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x150x830
Приблизительный вес: 2.5 кг
- **T50 без мотора (ход рейки 750 мм)**
Размер упаковки (мм): 82x157x1008
Приблизительный вес: 4.1 кг

5.2- ПРИЕМКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

ТОРР S.p.A. использует соответствующую упаковку в зависимости от типа, веса и габаритов изделия, обеспечивая защиту и сохранность при транспортировке.

При приёмке электропривода убедитесь, что упаковка не повреждена. После распаковки привода утилизируйте упаковку в соответствии с действующим законодательством.

5.2.1- Транспортировка

Упакованный электропривод может поднять 1 человек. Следует соблюдать осторожность при транспортировке, избегая тряски и ударов.

Распакованный электропривод также не следует подвергать тряске и ударам.



ЭЛЕКТРОПРИВОД СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИТЬ ОТ ПИТАНИЯ ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ И ИМУЩЕСТВУ.

5.2.2- Содержимое упаковки

Одиночный электропривод

В каждой коробке с электроприводом содержатся (Рис. 6 стр. 28):

- 1 шт. Электропривод, оснащенный кабелем питания.
- 1 шт. Концевой кронштейн-бабочка (Поз. А) в комплекте с болтом и гайкой.
- 1 шт. Опорный кронштейн и скоба-зацеп (Поз. В) с болтами и гайками.
- Пакетик с крепежом на алюминиевые рамы.
- 1 шт. Инструкция по установке и эксплуатации (Поз. С).
- 1 шт. Предупреждающая табличка на клейкой основе (Рис. 5 стр. 27).

Электропривод без мотора для использования в составе тандема

В каждой коробке с электроприводом содержатся (Рис. 6 стр. 28):

- 1 шт. Привод без мотора.
- 1 шт. Концевой кронштейн-бабочка (Поз. А) в комплекте с болтом и гайкой.
- 1 шт. Опорный кронштейн и скоба-зацеп (Поз. В) с болтами и гайками.
- 1 шт. Соединительный комплект (Поз. D), в т.ч. винты "V5" и муфты "FE".
- Пакетик с крепежом на алюминиевые рамы.



УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ СООТВЕТСТВУЕТ ВЫШЕПРИВЕДЕННОМУ ОПИСАНИЮ, А ТАКЖЕ УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ.



ПРИ ВЫЯВЛЕНИИ КАКИХ-ЛИБО ПРОБЛЕМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД, И НЕОБХОДИМО ЗАПРОСИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ У ДИЛЕРА ЛИБО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.



УПАКОВКА (ВКЛЮЧАЯ БУМАЖНЫЕ, ПЛАСТИКОВЫЕ ЧАСТИ И Т.Д.) ПОДЛЕЖИТ УТИЛИЗАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

5.2.3- Дополнительные аксессуары

- Соединительная балка (Поз. В на рис. 6 "D");
 - Длина 2500 мм или 1500 мм
 - Материал: сплав алюминия 2011
 - Сечение: шестиугольник 10 мм

6.1- ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОПРИВОДА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАВЫКИ И ПОДГОТОВКУ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ТЯНУЩЕЕ И ТОЛКАЮЩЕЕ УСИЛИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НЕОБХОДИМО ЗАРАНЕЕ РАССЧИТАТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ТИПОМ И ВЕСОМ СТВОРКИ (РАЗДЕЛ 3.6). ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРЕВЫШАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА (ТАБЛ. 1 РАЗДЕЛА 3.3).



УСТАНОВКУ ПРИВОДА СЛЕДУЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ПРИ ЗАКРЫТОМ ОКНЕ ИЛИ ЛЮКЕ.



ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ МИНИМАЛЬНУЮ ВЫСОТУ СТВОРКИ, УКАЗАННУЮ В ТАБЛ. 1 НА СТР. 8.



ПРИ УСТАНОВКЕ НА ЛЮКИ СЛЕДУЕТ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ЭЛЕКТРОПРИВОД МОЖЕТ СВОБОДНО ВРАЩАТЬСЯ И ОТКРЫВАТЬ ЛЮК, НЕ ЗАДЕВАЯ СТЕНЫ И ПРОЧИЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.



ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПРИВОДА НА НИЖНЕПОДВЕСНУЮ ФРАМУГУ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СТВОРКА НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЕНА В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЕЕ СЛУЧАЙНОГО ПАДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ.



ПРИ УСТАНОВКЕ ТАНДЕМОВ СЛЕДУЕТ УЧИТЫВАТЬ, ЧТО МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ БАЛКИ СОСТАВЛЯЕТ 2500 мм.



ПРИ УСТАНОВКЕ ТАНДЕМОВ ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТОБЫ СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ БАЛКА НЕ МЕШАЛА СВОБОДНОМУ ВРАЩЕНИЮ ПРИВОДА (СМ. РИС. 20 НА СТР. 31).

6.2- УСТАНОВКА ОДИНОЧНОГО ПРИВОДА НА ВЕРХНЕПОДВЕСНОЕ ОКНО (Рис. 7÷17)



ПРИ УСТАНОВКЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ТРЕБУЕТСЯ СВЕРЛИТЬ ОТВЕРСТИЯ НА РАМЕ; ПРЕЖДЕ ЧЕМ СВЕРЛИТЬ ПОСЛЕДНЕЕ ОТВЕРСТИЕ, ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПО ОТНОШЕНИЮ К ОКОННОЙ РАМЕ, А ТАКЖЕ ВЫРАВНИВАНИЕ КРОНШТЕЙНОВ. УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОКАЗАНЫ НА РИС. 7 (БОКОВОЕ КРЕПЛЕНИЕ) И НА РИС. 8 (ФРОНТАЛЬНОЕ).

ОДИНОЧНЫЙ ЭЛЕКТРОПРИВОД СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ПО ЦЕНТРАЛЬНОЙ ОСИ ОКОННОЙ РАМЫ (СМ. РИС. 9).

- 1) **Рис. 9** - Нарисуйте карандашом центральную линию "X" на раме.
- 2) **Рис. 12** - Поместите прилагаемый шаблон над центральной линией и наметьте карандашом отверстия для концевой кронштейн-бабочки "SF" и скобы-зацепа "SA".
- 3) **Рис. 13** - Просверлите отверстия нужного диаметра на оконной створке и прикрепите концевой кронштейн-бабочку "SF", используя саморезы "V1".
- 4) **Рис. 14** - Соберите скобу-зацеп, для чего соедините друг с другом зажимы "M11" при помощи болтов "D1"; прикрепите скобу "SA" к зажимам "M11" и слегка затяните винты "V3" с гайками "D2" при помощи шестигранного ключа, идущего в комплекте.
- 5) **Рис. 14** - Просверлите по шаблону отверстия на раме, и прикрепите к ней с помощью саморезов "V1" собранную на предыдущем шаге скобу-зацеп.
- 6) **Рис. 16** - Установите электропривод в скобу-зацеп; при помощи болта "V4" и гайки "D3" соедините привод с концевым кронштейном-бабочкой "SF".
- 7) **Рис. 17** - Отрегулируйте прижим окна, отодвигая привод назад. При этом скоба-зацеп "M11" движется по зубчатой направляющей "CD", и каждый щелчок соответствует перемещению на 2 мм; после каждого щелчка останавливайте привод. Доведите скобу-зацеп до такого положения, при котором обеспечивается хорошее обжатие уплотнителя. Зафиксируйте электропривод, закрутив винты "V2" с усилием 240 Н*см.
- 8) **Рис. 15** - Подключите питание и откройте и закройте окно, чтобы убедиться в правильности установки привода. Если требуется дополнительная регулировка прижима, ослабьте винт "V2", передвиньте скобу-зацеп и снова закрутите винт.

6.3- УСТАНОВКА СДВОЕННОГО ПРИВОДА НА ВЕРХНЕПОДВЕСНОЕ ОКНО (Рис. 7÷22)



ПРИ УСТАНОВКЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ТРЕБУЕТСЯ СВЕРЛИТЬ ОТВЕРСТИЯ НА РАМЕ; ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОСВЕРЛИТЬ ПОСЛЕДНЕЕ ОТВЕРСТИЕ, ПРОВЕРЬТЕ ВЫРАВНИВАНИЕ КРОНШТЕЙНОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ОКОННОЙ РАМЫ. ПРИ УСТАНОВКЕ СДВОЕННЫХ/СТРОЕННЫХ ПРИВОДОВ СОБЛЮДАЙТЕ ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ, ПОКАЗАННЫЕ НА РИС. 10 И 11.



ПРИ УСТАНОВКЕ ДВУХ ПРИВОДОВ НА ОДНО ОКНО РАЗДЕЛИТЕ ШИРИНУ ОКНА НА 4 РАВНЫЕ ЧАСТИ, И РАСПОЛОЖИТЕ ПРИВОДЫ НА РАССТОЯНИЯХ 1/4 И 3/4 ПО ШИРИНЕ СТВОРКИ (см. рис. 10).



МОЖНО ТАКЖЕ УСТАНОВЛИВАТЬ СДВОЕННЫЕ ПРИВОДЫ НА 2 РАЗДЕЛЬНЫЕ СТВОРКИ, И СТРОЕННЫЕ ПРИВОДЫ - НА 3 РАЗДЕЛЬНЫЕ СТВОРКИ. ПРИ ЭТОМ ПРИВОДЫ СЛЕДУЕТ ВЫРАВНИВАТЬ ПО ЦЕНТРУ СТВОРОК (см. рис. 11)



КОМБИНАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДОВ ДОЛЖНА БЫТЬ ДОПУСТИМОЙ. СМ. ТАБЛИЦУ С ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (табл. 2 на стр. 9)



ПО ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕРАЗРЫВНУЮ СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ ШТАНГУ.



ШТАНГИ МОЖНО СОЕДИНЯТЬ КАК В СЕРЕДИНЕ ОТВЕРСТИЯ В ТЕЛЕ ПРИВОДА, ТАК И ПОСРЕДСТВОМ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ МУФТЫ АРТ. 1С3804. ПРИ ЭТОМ ТРЕБУЕТСЯ, ЧТОБЫ УГОЛ СОЕДИНЕНИЯ НЕ ПРЕВЫШАЛ 2.5 ГРАДУСА (ЧТО СОСТАВЛЯЕТ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 5 СМ НА 1 МЕТР) (Рис. 22-23 поз. Z).

- 1) **Рис.11-** Отметьте карандашом оси крепления приводов, принимая во внимание, что максимальное расстояние между концевиками реек приводов составляет 2400 мм, а минимальное - 1000, либо 1500 мм (см. табл. 2, стр. 9).
- 2) **Рис. 12-** Поместите прилагаемый шаблон над осевой линией и наметьте карандашом отверстия для концевого кронштейна-бабочки "SF" и скобы-зацепа "SA". Убедитесь, что оси расположены по центру и перпендикулярны.
- 3) **Рис. 13-** Просверлите отверстия нужного диаметра на оконной створке и прикрепите концевой кронштейн-бабочку "SF", используя саморезы "V1".
- 4) **Рис. 14-** Просверлите по шаблону отверстия на раме, и прикрепите к ней с помощью саморезов "V1" предварительно собранную скобу-зацеп.
- 5) **Рис. 15-** В пассивных (не моторизированных) приводах расположите рейку также, как и на активном (моторизированном) приводе.
- 6) **Рис. 16-** Установите электропривод в скобу-зацеп; при помощи болта "V4" и гайки "D3" соедините привод с концевым кронштейном-бабочкой "SF".
- 7) **Рис.17-** Отрегулируйте прижим окна, отодвигая привод назад. При этом скоба-зацеп "MI1" движется по зубчатой направляющей "CD", и каждый щелчок соответствует перемещению на 2 мм; **после каждого щелчка**

останавливайте привод. Доведите скобу-зацеп до такого положения, при котором обеспечивается хорошее обжатие уплотнителя. Зафиксируйте электропривод, закрутив винты "V2" с усилием 240 Н*см.

- 8) Повторите пункты с 3) по 7) для каждого электропривода.

6.3.1- Объединение приводов в пары, "Конфигурация А" (см. рис. 21)

- В "Конфигурации А" возможны два варианта совместной работы двух приводов:
- один привод с мотором и другой привод без мотора (в этом случае порядок установки электроприводов неважен: привод с мотором может быть установлен как справа, так и слева от привода без мотора).
 - оба привода с мотором (для правильной работы и предотвращения повреждений необходимо установить на обоих приводах одинаковую длину хода рейки - см. раздел 6.4).
- 1) Отрежьте соединительную балку "В", чтобы её длина была равна расстоянию между концевиками приводов (поз. "Х1") плюс 25 мм.
 - 2) Соедините приводы при помощи балки "В": вставляйте балку "В" в отверстие "F1" привода с мотором; когда балка выйдет с другой стороны "F2", не забудьте установить на балку контровочную втулку "FE"; двигайте балку далее, пока она не войдёт в отверстие "F3" на другом приводе.
 - 3) Со стороны отверстия "F1" привода с мотором балка "В" должна выступать на 25 мм.
 - 4) Установите вторую контровочную втулку "FE" на балку "В" со стороны отверстия "F1"; убедитесь, что балка и втулки установлены так, как показано на рис. 21, после чего законтрите втулки винтами "V5".
 - 5) **Рис. 18** - Откройте и закройте окно и проверьте выравнивание реек. Если требуется дополнительная регулировка приводов, ослабьте винты "V2" и передвиньте привод.

6.3.2- Объединение приводов в пары, "Конфигурация В" (см. рис. 22 - рис. 23)

В "Конфигурации В" могут быть установлены 3 электропривода: один с мотором и два без мотора, соединённые двумя балками. Привод с мотором должен находиться между двумя приводами без моторов.

- 1) Задвигайте балку В1 через отверстия F5 и F4 первого привода без мотора; не забудьте надеть на балку контровочную втулку FE, не закрепляя её.
- 2) Продвигайте балку В1 дальше, чтобы она вышла по меньшей мере на 50 мм из отверстия F3 на приводе с мотором.
- 3) Задвигайте другую балку В через отверстия F2 и F1 второго привода без мотора; не забудьте надеть на балку контровочную втулку FE, не закрепляя её.
- 4) Соедините обе балки В1 и В муфтой G1, закрутите два винта V6 с усилием 8 Н*м; затем закрутите соответствующие гайки D1.
- 5) Законтрите винтами V5 обе втулки, надетые ранее на балки.
- 6) При необходимости укоротите соединительные балки с наружных сторон

приводы без моторов, оставляя минимум 25 мм выступа из отверстий F5 и F2. На эти выступы наденьте втулки FE и законтрите их винтами V5.

- 7) **Рис. 18-** Откройте и закройте окно и проверьте выравнивание реек. Если требуется дополнительная регулировка приводов, ослабьте винты "V2" и передвиньте привод. Следует стремиться к тому, чтобы приводы были идеально выровнены.

6.4- Регулировка открывания окна

Открытие окна можно отрегулировать, установив нужный ход рейки привода. Существует два типа приводов - один с 4, другой с 7 положениями рейки. Ход рейки устанавливается поворотом переключателя "RO" (рис. 15) с помощью идущего в комплекте ключа. Позиции переключателя пронумерованы.



НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ХОД РЕЙКИ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ПОЗВОЛЯЕТ КОНСТРУКЦИЯ ДАННОГО ОКНА



ПРИ УСТАНОВКЕ СДВОЕННЫХ ПРИВодОВ С ДВУМЯ МОТОРАМИ ОБЯЗАТЕЛЬНО УСТАНОВИТЕ НА НИХ ОДИНАКОВЫЙ ХОД РЕЙКИ.

6.5- ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ, ОБЛАДАЮЩИМ НЕОБХОДИМОЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, И ДАЮЩИМ ГАРАНТИЮ НА ПРОВЕДЕННЫЕ РАБОТЫ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА.



ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ ЕГО УСТАНОВКИ.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ, К КОТОРОЙ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ДОЛЖНА СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ПАРАМЕТРАМ, УКАЗАННЫМ В ТАБЛ. 1 И НА МАРКИРОВКЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА (РАЗДЕЛ 3.1), А ТАКЖЕ БЫТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ ЗАЗЕМЛЕНА.



СЕЧЕНИЕ ПРОВОДОВ В ЭЛЕКТРОСЕТИ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ПОТРЕБЛЯЕМОЙ МОЩНОСТИ ПРИВОДА (СМ. МАРКИРОВКУ).



ВСЕ ПРОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ СЕТИ (ШТЕКЕРЫ, КАБЕЛИ, РАЗЪЕМЫ И Т.П.), ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ, ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ НАДЛЕЖАЩУЮ МАРКИРОВКУ И СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



СЕТЬ ПИТАНИЯ, К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕН ПРИВОД, ДОЛЖНА БЫТЬ ОБОРУДОВАНА ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫМ АВТОМАТИЧЕСКИМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ (УЗО) НА 30 мА.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОПРИВОД С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ (МОДЕЛЬ T50 230В) К СИСТЕМЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.



ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИЗОЛИРОВАНИЯ ПРИВОДА ОТ СЕТИ ТРЕБУЕТСЯ НА ПОДВОДЕ ПИТАНИЯ К НЕМУ УСТАНОВИТЬ ДВУХПОЛЮСНЫЙ КНОПОЧНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЕЗ ФИКСАЦИИ КЛАВИШ (С САМОВОЗВРАТОМ) НАДЛЕЖАЩЕГО ТИПА. ПОДВОДЯЩАЯ ЦЕПЬ ДОЛЖНА ОБЯЗАТЕЛЬНО ОСНАЩАТЬСЯ ОДНОПОЛЮСНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ С ЗАЗОРОМ МЕЖДУ КОНТАКТАМИ НЕ МЕНЕЕ 3,5 мм.

6.6- УПРАВЛЯЮЩИЕ УСТРОЙСТВА



УСТРОЙСТВА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ УСТАНОВЛЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.

В зависимости от типа установки, электроприводы могут быть подключены к следующим типам управляющих устройств:

1) КНОПОЧНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ:

Двухполюсный кнопочный переключатель без фиксации клавиш (с самовозвратом);

2) БЛОК УПРАВЛЕНИЯ И ПИТАНИЯ:

Микропроцессорный блок (мод. "RR", "TF", и т.п.), управляющий одним или одновременно несколькими приводам с помощью кнопочного переключателя либо дистанционного радиопульта с частотой 433 МГц.

К данным блокам можно также подключить датчики дождя ("RD 12B"), ветра ("RW") и освещения.



ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПОДАЧА ПИТАНИЯ НА ПРИВОД ДОЛЖНА БЫТЬ ОГРАНИЧЕНА 120 СЕКУНДАМИ.

6.7-ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЛОМКЕ

Чтобы открыть окно при отсутствии напряжения в сети или при блокировании электропривода, следуйте нижеприведенным инструкциям:



ПЕРЕД ВМЕШАТЕЛЬСТВОМ ЛЮБОГО РОДА В ЭЛЕКТРОПРИВОД ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ОТ ПРИВОДА И УСТАНОВИТЕ ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ В ПОЛОЖЕНИЕ "0".



СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАКРЫТЬ НА ЗАМОК ГЛАВНОЕ РАЗМЫКАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО В ЦЕПИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕОЖИДАННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ. ЕСЛИ ГЛАВНОЕ РАЗМЫКАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО НЕЛЬЗЯ ЗАКРЫТЬ НА ЗАМОК, ТО СЛЕДУЕТ ПОВЕСИТЬ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩУЮ ТАБЛИЧКУ.

6.7.1- Одиночный электропривод

- 1) **Рис. 16 на стр. 30** - Открутите гайку “D3” и выньте болт “V4” из кронштейна-бабочки “SF”;
- 2) Руками откройте окно.

6.7.2- Сдвоенный электропривод



ЕСЛИ ОБА ЭЛЕКТРОПРИВОДА ЯВЛЯЮТСЯ АКТИВНЫМИ, И ЕСЛИ ОДИН ИЗ НИХ ЛИБО ОБА ОКАЗАЛИСЬ ЗАБЛОКИРОВАННЫМИ, ТО ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ И СВЯЖИТЕСЬ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ИЛИ ДИЛЕРОМ. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДЫ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ СИСТЕМЫ.



ПЕРЕД ОТСОЕДИНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЯ КОНСТРУКЦИЯ НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНА.

- 1) Для каждого привода (с мотором или без) - **рис. 16 на стр. 30** - открутите гайку “D3” и выньте болт “V4” из кронштейна-бабочки “SF”;
- 2) Руками откройте окно.

7.1- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ЭЛЕКТРОПРИВОДА РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, А ТАКЖЕ ИНСТРУКЦИЙ К БЛОКАМ УПРАВЛЕНИЯ (В Т.Ч. К ДАТЧИКАМ ДОЖДЯ, ВЕТРА И Т.П.).



ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАН УБЕДИТЬСЯ, ЧТО НИ РЯДОМ С ОКНОМ, НИ ПОД НИМ НЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ, ЖИВОТНЫЕ ЛИБО ПРЕДМЕТЫ (СМ. РАЗДЕЛ 4.4).



ПРИ РАБОТЕ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ЗАНИМАТЬ ТАКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, КОТОРОЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ВИЗУАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ДВИЖЕНИЕМ ОКНА.



ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ И ЗАЯВЛЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА, А ТАКЖЕ ОКНА, НА КОТОРОМ ОН УСТАНОВЛЕН, И ПОДКЛЮЧЕННОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ, ВЫПОЛНЯЯ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И СОБЛЮДАЯ ПРИ ЭТОМ ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ.



ВСЕ ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ПРОВЕРКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КОМПЕТЕНТНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ, ОБЛАДАЮЩИЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ, ПРЕДУСМОТРЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

8.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЕ ПРИВОДА ОБРАЩАЙТЕСЬ К ПРОИЗВОДИТЕЛЮ.



ЛЮБОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО В РАБОТУ ПРИВОДА ЛИБО ЕГО КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТАМИ, АВТОРИЗОВАННЫМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, ТОРП НЕ ДАЕТ ГАРАНТИИ НА РАБОТУ.

Компоненты электропривода не требуют каких-либо значительных либо нестандартных действий по обслуживанию.

В тяжелых условиях работы привода (сильно загрязненные помещения, частое использование, повышенные температуры, большие снеговые и ветровые нагрузки и т.п.) следует не реже чем раз в 6 месяцев проверять чистоту привода и его компонентов, крепление (состояние кронштейнов, неослабленность винтов), отсутствие деформации окна и уплотнителей, работоспособность кабелей.

При выявлении каких-либо нарушений в работе следует обращаться к техническим специалистам ТОРП.

9.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



ДЕМОНТАЖ ЭЛЕКТРОПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ С СОБЛЮДЕНИЕМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАКОНОВ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.



СЛЕДУЕТ ОТСОРТИРОВАТЬ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЭЛЕКТРОПРИВОДА ПО МАТЕРИАЛАМ, ИЗ КОТОРЫХ ТЕ ИЗГОТОВЛЕНЫ (ПЛАСТИК, АЛЮМИНИЙ И Т.Д.).

10.1- ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И АКСЕССУАРОВ, ТАК КАК ЭТО СНИЖАЕТ БЕЗОПАСНОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРИВОДА. ГАРАНТИЯ В ТАКОМ СЛУЧАЕ ПРЕКРАЩАЕТ СВОЕ ДЕЙСТВИЕ.



ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ СЛЕДУЕТ ЗАКАЗЫВАТЬ У ДИЛЕРА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, УКАЗЫВАЯ ТИП, МОДЕЛЬ, СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПРИВОДА.

Гарантия от поломок и дефектов согласно ст. 1490 Гражданского кодекса дается на изделия и их части на срок 24 месяца с даты отгрузки с фабрики.

Предоставляемая производителем гарантия на работоспособность изделий означает, что изготовитель обязуется восстановить либо заменить (бесплатно и по возможности скорее), те детали, в которых проявится производственный дефект в течение гарантийного срока. Покупатель не может требовать компенсации за прямые либо косвенные убытки или другие расходы. Хрупкие части или части, подверженные естественному износу и истиранию, либо подвержены действию коррозионной среды или чрезмерным нагрузкам (в т.ч. на короткий период времени) не покрываются гарантией. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный неправильной установкой, эксплуатацией, чрезмерными нагрузками в результате некомпетентных действий.

Кроме того, изготовитель не несет ответственности за изделие, в которое происходило несанкционированное вмешательство, которое разбрано на части, на котором отсутствует маркировка либо если есть очевидные признаки физического воздействия и т.п.

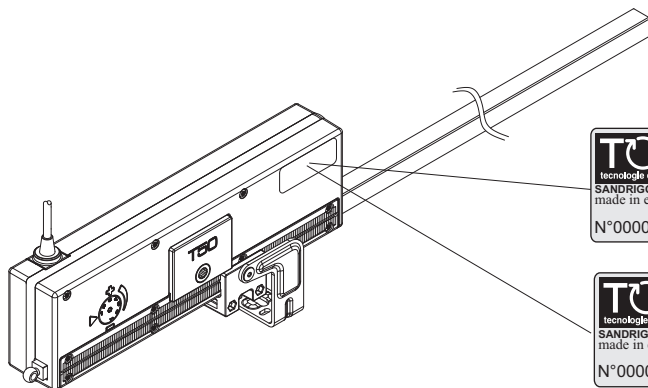
Гарантийный ремонт всегда производится на условиях "ex-works". Транспортировка (до и от предприятия) всегда осуществляется за счет покупателя. Изготовитель оплачивает труд специалиста, производящего осмотр изделия на месте поломки, за исключением случаев, когда осмотр произвести затруднительно и требуются дальнейшие затраты на проверку и обслуживание. В любом случае покупатель возмещает затраты по транспортировке изделия (от и до предприятия), время на передвижение специалиста и его полный пансион.

Гарантия действительна, только если данная форма (являющаяся частью инструкции по установке) полностью заполнена, и неисправность описана.

Изделия должны быть установлены и использоваться в соответствии с техническим руководством TOPP и нормами безопасности согласно действующему законодательству. TOPP не несет ответственности за ненадлежащее использование изделий, несоблюдение норм безопасности, технических спецификаций и инструкций по установке и эксплуатации.

МОДЕЛЬ		ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ										
СЕРИЙНЫЙ №	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>											
ЗАКАЗЧИК												
АДРЕС												
НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДАВЦА (ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ)												
												

1



TOPP tecnologia del movimento SANDRIGO ITALY made in eu	
Model: T50/24 V	
24V ~	1.4 A
P=33,6W	S2=4 min
F=500N	9.5 mm/s
PATENTED	
N°0000000 mmgy IP55	
 	

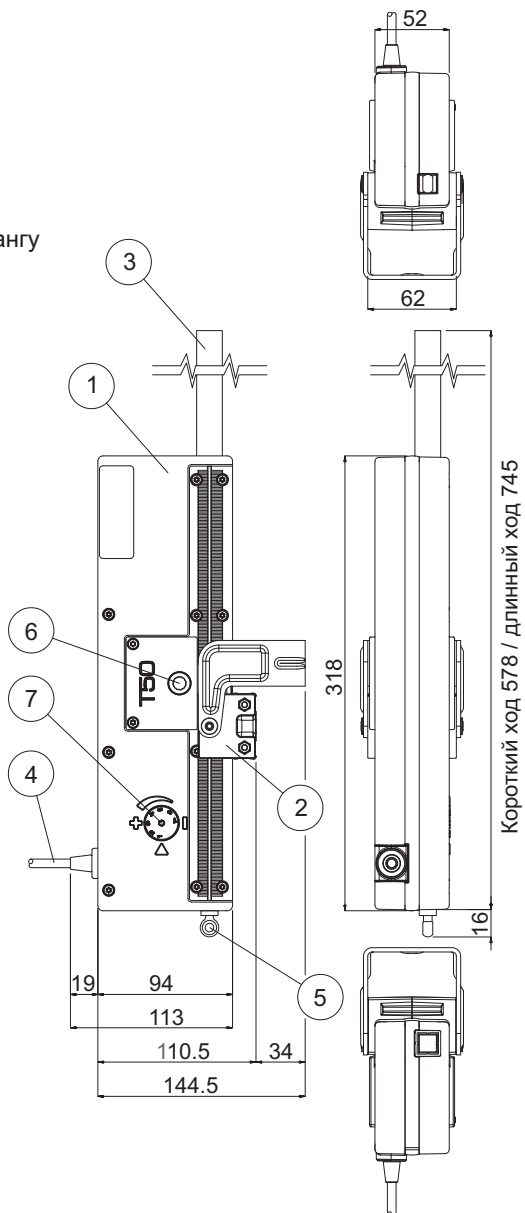
TOPP tecnologia del movimento SANDRIGO ITALY made in eu	
Model: T50/230 V	
230V ~	50Hz 0.30 A
P=62,1W	S2=4 min
F=500N	17,0 mm/s
PATENTED	
N°0000000 mmgy IP55	
 	

2

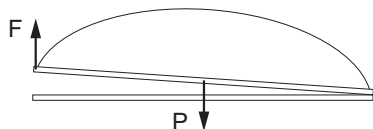
Размеры указаны в мм

Компоненты:

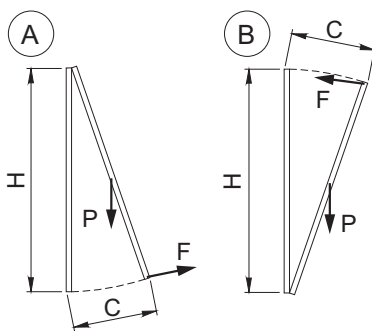
- 1) Электропривод
- 2) Скоба-зацеп
- 3) Крышка рейки
- 4) Кабель питания
- 5) Концевик рейки
- 6) Отверстие под соединительную штангу
- 7) Регулятор хода рейки



3



4



5



MACCHINA AD AVVIAMENTO AUTOMATICO
AUTOMATIC MACHINE



PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE L'ATTUATORE È OBBLIGATORIO CHE L'INSTALLATORE E L'UTILIZZATORE
LEGGANO E COMPENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL MANUALE
THE INSTALLER AND USER MUST READ AND UNDERSTAND ALL PARTS OF THIS MANUAL BEFORE INSTALLING
AND USING THE ACTUATOR.



PERICOLO ATTENZIONE ALLE MANI
BEWARE OF YOUR HANDS

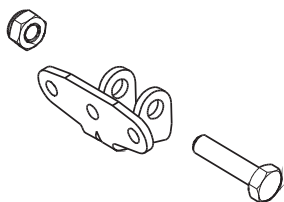


ATTENZIONE MACCHINA AD AVVIAMENTO AUTOMATICO CON COMANDO A DISTANZA
ATTENTION! AUTOMATIC MACHINE WITH REMOTE CONTROL DEVICE

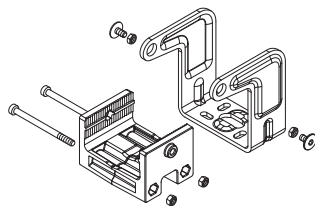
IT

EN

6



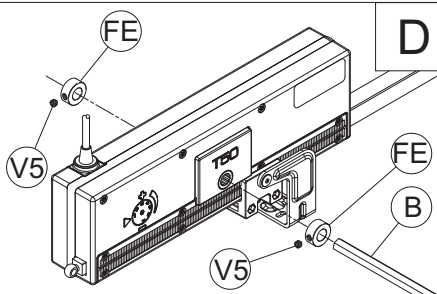
A



B

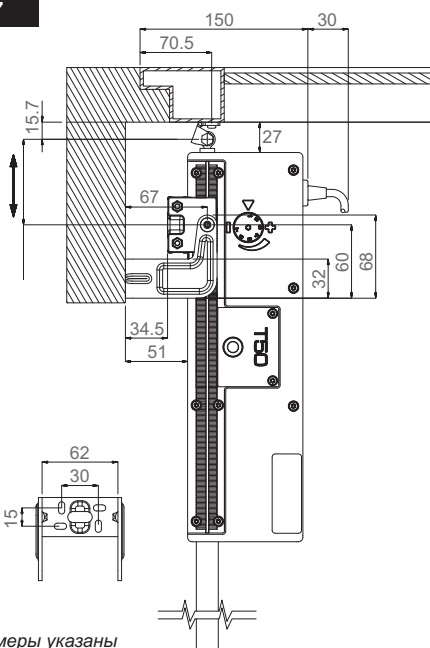


C



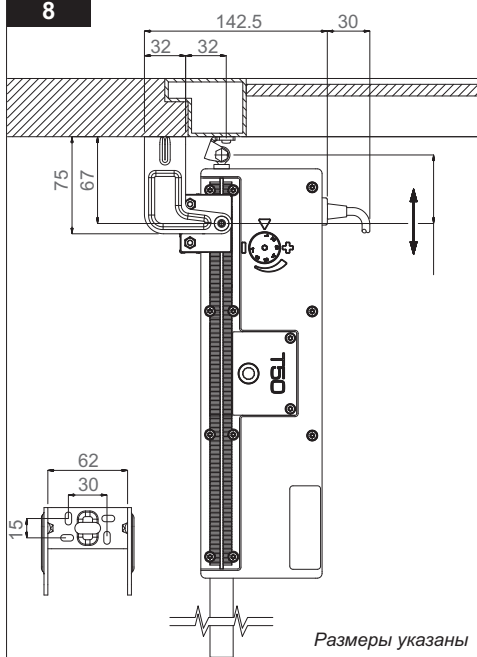
D

7



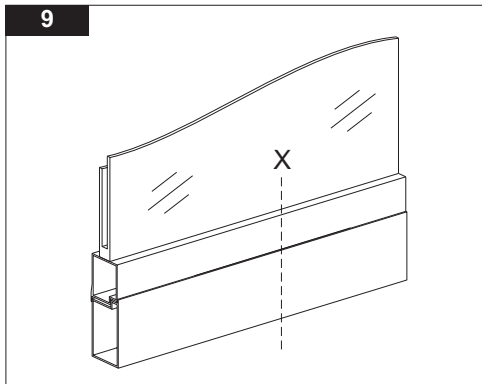
Размеры указаны
в мм

8

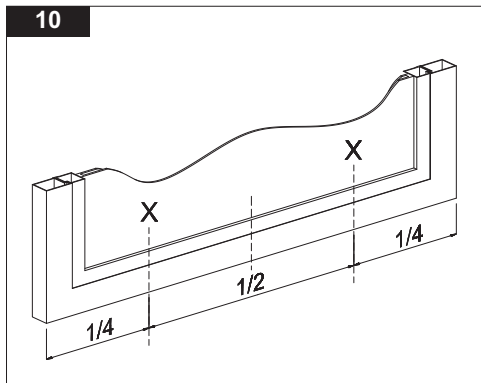


Размеры указаны
в мм

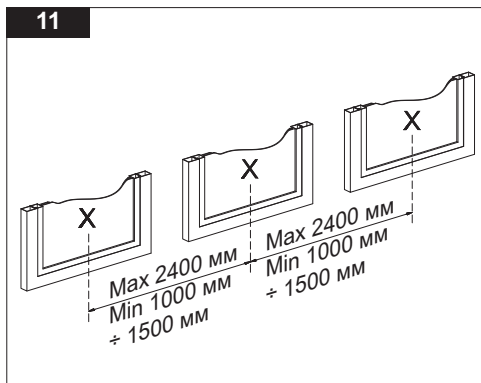
9



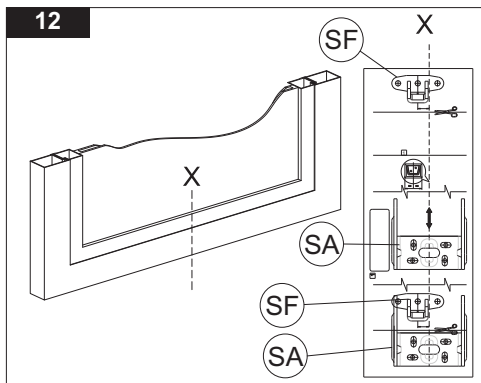
10



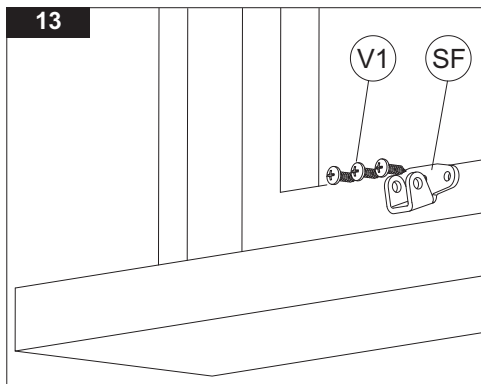
11



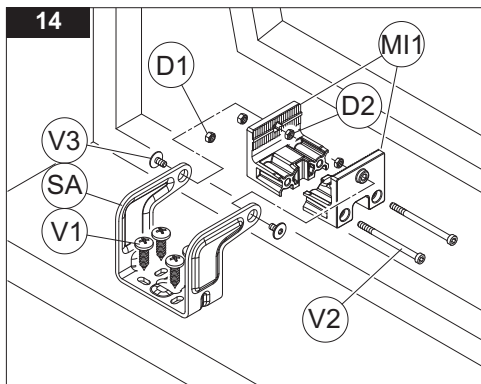
12

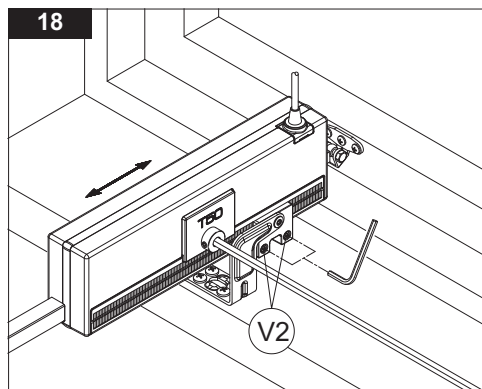
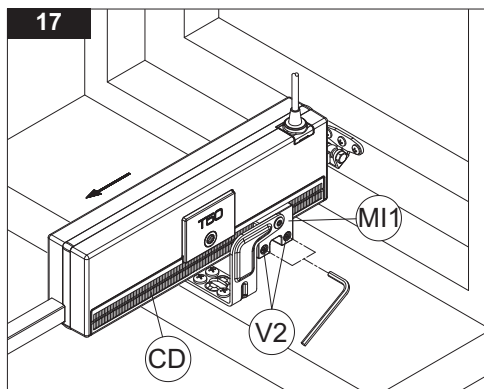
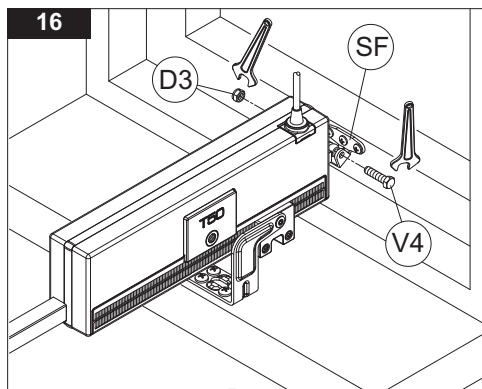
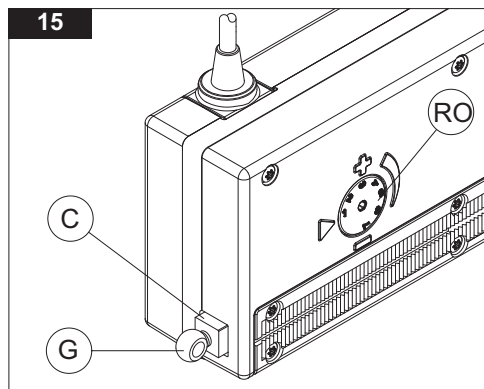


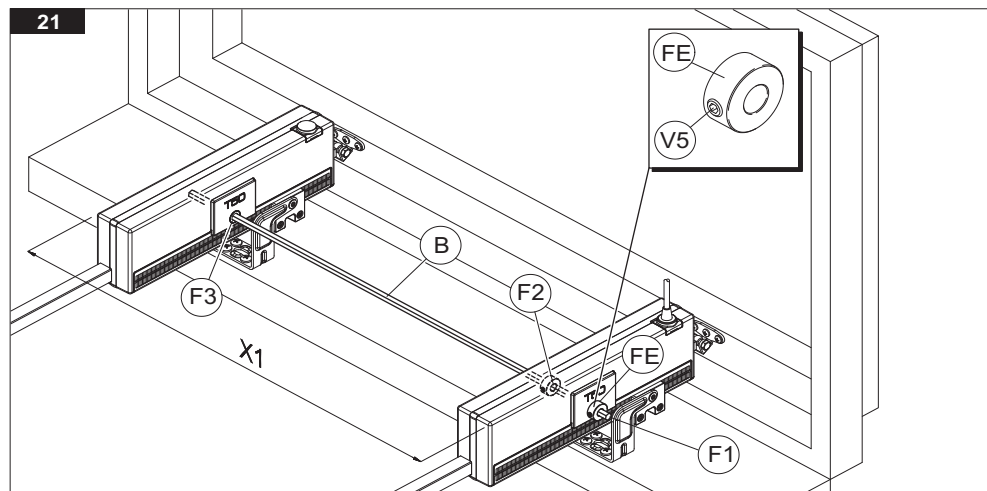
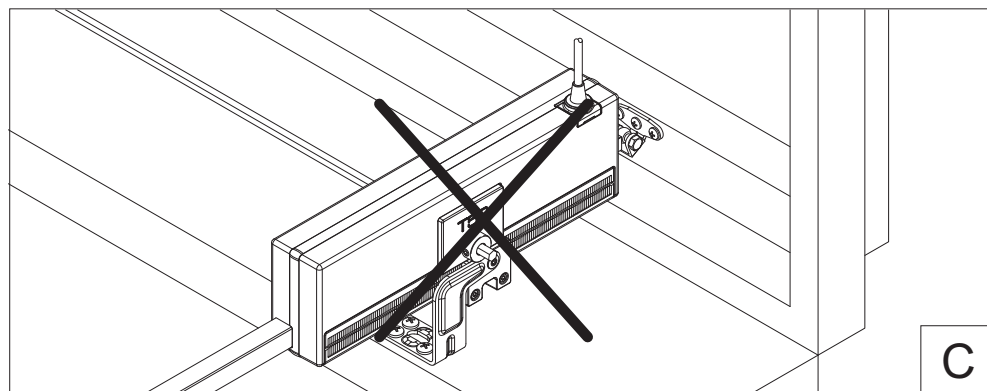
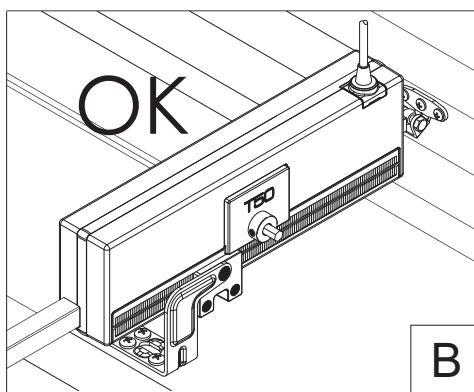
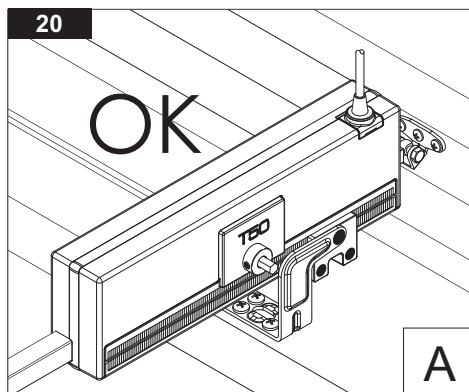
13



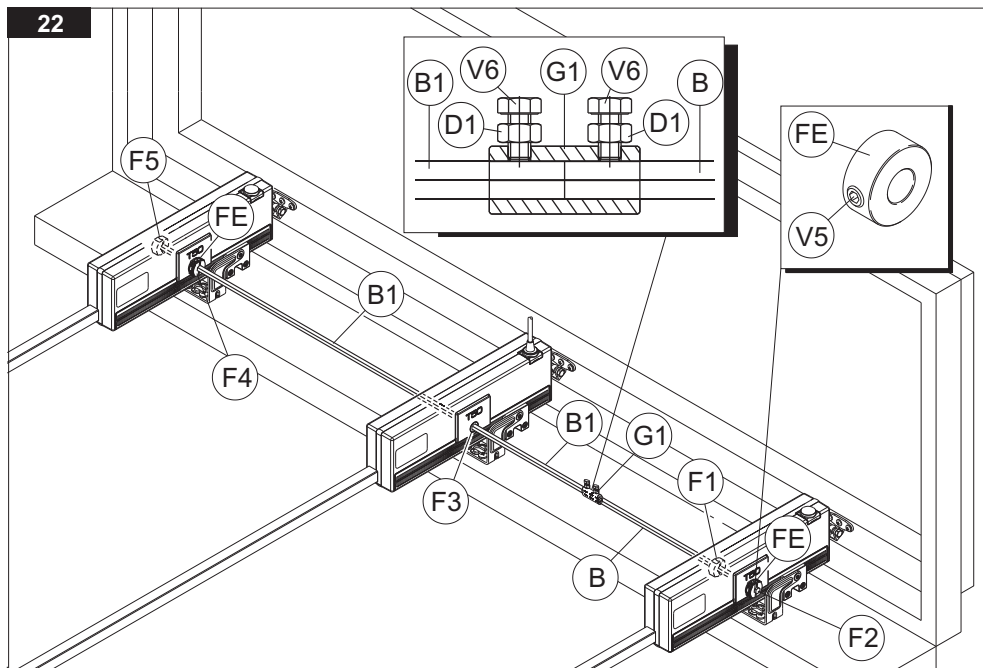
14



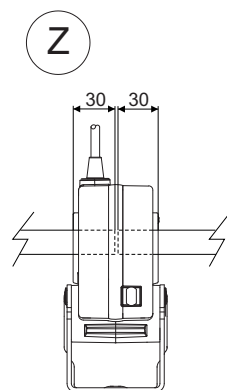
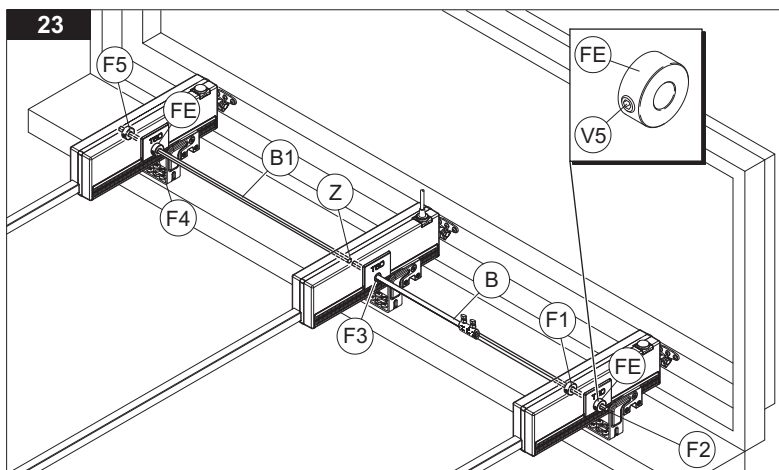




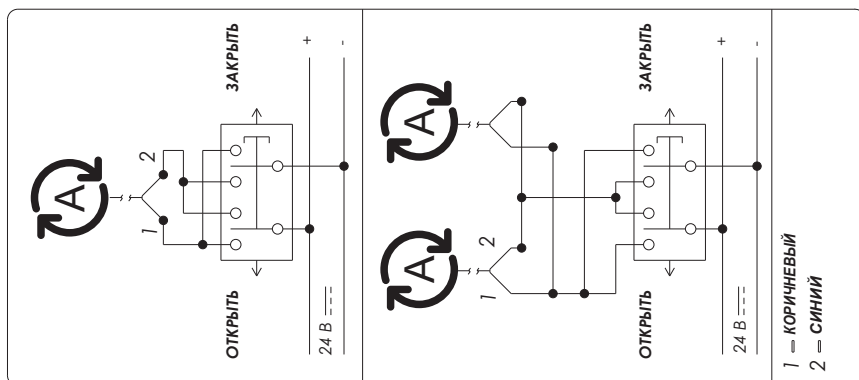
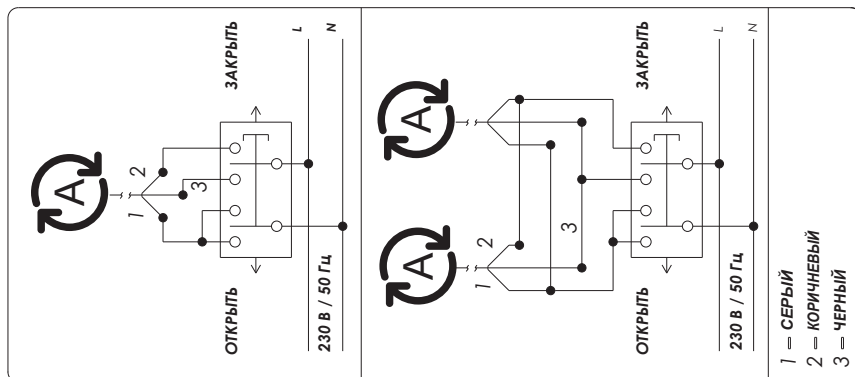
22



23



Электрическая схема подключения



230 В

24 В